

# Globalni etični kodeks



We protect and beautify the world™

# Kazalo

<b>Nagovor predsednika uprave</b>	1
<b>Kdo mora upoštevati Kodeks</b>	2
<b>Kaj pričakujemo od zaposlenih in vodij</b>	3
<b>Etično odločanje</b>	4
<b>Spregovorimo o etičnih vprašanjih ali kršitvah zakonodaje</b>	5
<b>Naše stranke, dobavitelji in poslovni partnerji</b>	
Podkupovanje in korupcija	6
Nasprotje interesov	7
Darila, zabave, pogostitve in izleti	8
Pošteno konkuriranje	9
Skladnost trgovanja	10
Pranje denarja	11
<b>Naša družba</b>	
Trajnost – varnost, okolje in skupnost	12
Dobrodelni prispevki	13
Delo z vladami	14
Komuniciranje z zunanjimi stranmi	15
<b>Naši zaposleni</b>	
Človekove pravice, različnost in vključevanje	16
Nadlegovanje in ustrahovanje	17
Zasebnost podatkov	18
<b>Naši delničarji</b>	
Varovanje premoženja družbe	19
Zaupne in nejavne informacije	20
Intelektualna lastnina	21
Trgovanje na podlagi notranjih informacij – nakup in prodaja delnic	22
Poslovne in finančne evidence	23
<b>Viri</b>	24
<b>Svetovalna linija za etiko</b>	25

# Nagovor predsednika uprave



Naš cilj je biti vodilno svetovno podjetje za proizvodnjo premazov in tako zaščititi ter polepšati najpomembnejše lastnine naših strank. Pozorno moramo prisluhniti potrebam naših strank in pomagati reševati njihove težave, zagotavljati varno delovno okolje, vračati skupnosti in v vsaki situaciji delovati z neomajno integriteto.

Zelo sem ponosen na našo dolgotrajno zavezo etiki in skladnosti. Pri PPG se držimo zelo visokih standardov integritete in profesionalnega obnašanja. Naše podjetje uživa ugled etične in spoštljive družbe, s katero je poslovanje, kjer delujemo, odločilna konkurenčna prednost.

Tekom nadaljevanja naše rasti in razvoja, se mora etično ravnanje vsakega zaposlenega pri PPG ujemati z našimi brezkompromisnimi standardi. Novi zaposleni in naši veterani imajo pri uspehu PPG odločilno vlogo. Nujno je, da vsak zaposleni pozna, razume in v celoti spoštuje neomajno zavezanost podjetja PPG do etike.

Ta Globalni etični kodeks predstavlja naše temeljne vrednote in pričakovanja etičnega podjetja. Prosimo, uporabite ga kot orodje za pomoč pri sprejemanju pravih odločitev in reševanju različnih etičnih vprašanj, na katere lahko naletite. Če ste kadarkoli negotovi ali imate občutek, da sta Kodeks ali zakonodaja kršena, vas prosim, da o tem spregovorite. Močno vas spodbujam, da se pogovorite z nadrejenim, zastopnikom za človeške vire, pisarno za etiko in skladnost, ali pravnim zastopnikom vašega podjetja, oziroma regionalnim pravnim zastopnikom. Prav tako lahko sporočite svoje skrbi anonimno po telefonu, ali z uporabo spletne prijave prek večjezične [Svetovalne linije PPG za etiko](#).

Naša odgovornost in zaveza je zagotoviti dolgoročni uspeh našega podjetja – v korist naših strank, lastnikov, zaposlenih, dobaviteljev in sosedov. Da dosežemo ta cilj, smo potrebni prav vsi, tako, da sprejemamo neomajno zavezanost k visokim etičnim standardom v središču naše globalne delovne kulture PPG.

S spoštovanjem,

Michael H. McGarry  
Predsednik in Izvršni direktor

## Naš Globalni etični kodeks velja za vse zaposlene in direktorje v PPG

Sodelujemo z dobavitelji, strankami, distributerji, preprodajalci, zastopniki, svetovalci in ostalimi tretjimi strankami, ki delijo naše etične standarde in vrednote. Zaposlene pri PPG, ki delajo z našimi poslovnimi partnerji, spodbujamo, da:

- Delijo naš Kodeks s temi strankami.
- Zagotavljajo tem strankam izobraževanje in jih obveščajo o naših standardih in vrednotah.



## Opustitev obveznosti za direktorje in vodje

Vsakršno opustitev katere koli določbe Kodeksa za direktorje ali vodstvene delavce lahko odobri le Upravni odbor ali Komisija upravnega odbora in jo je treba nemudoma razkriti delničarjem. Opustitev ali izjeme glede določil Kodeksa za direktorje ali vodstvene delavce se dodeli samo v neobičajnih okoliščinah, po pregledu, ki ga opravi Upravni odbor ali Komisija upravnega odbora PPG.



## Bodite obveščeni

- Preberite, razumite in ravnajte v skladu s tem Kodeksom in ustreznimi zakonskimi zahtevami.

## Bodite odgovorni

- Uporabljajte zdravo presojo.
- V celoti in z integriteto sodelujte v preiskavah PPG, povezanih z etičnimi vprašanji.
- Če imate kakršnakoli vprašanja v zvezi s tem Kodeksom ali kako se odzvati v določenih razmerah, glejte razdelek »[Kako izraziti zaskrbljenost](#)« v tem Kodeksu.
- Če z vami vzpostavi stik kdorkoli znotraj ali zunaj PPG s prošnjo, da naredite nekaj nezakonitega ali neetičnega, morate to zavrni.
- Nikoli ne izvajajte povračilnih ukrepov proti drugemu zaposlenemu, ki je v dobri veri prijavil sum etične ali pravne kršitve. Povračilnih ukrepov se ne bo toleriralo.
- Od vodij se pričakuje, da bodo Pisarni za etiko in skladnost (glejte razdelek »[Viri](#)« v tem Kodeksu) poročali o vseh kršitvah zakona in kršitvah tega Kodeksa, kar lahko ali disciplinskih ukrepov.



Zaposleni in vodje, ki ne izpolnjujejo svojih etičnih odgovornosti, bodo deležni disciplinskih ukrepov, vse do in vključno s prenehanjem zaposlitve.

## Bodite častni

- S svojimi dejanji in besedami bodite zgled etičnega ravnanja. Stojte za tem, kar je prav in zagotovite, da resnica pride na dan.
- Izkazujte integriteto in visoke etične standarde v vsem svojem poslovnem delovanju.

## Bodite spoštljivi

- Ustvarjajte odprto okolje, v katerem lahko vsak zaposleni brez slabega občutka spregovori o svojih pomislekih.
- Od vodij se pričakuje, da ob vsaki ustrezni priložnosti odkrito in prepričano spregovorijo o pomembnosti etike in skladnosti.

## Bodite pogumni

- Takoj izrazite zaskrbljenost glede morebitnih kršitev zakona ali tega Kodeksa.
- Vodje morajo skladno z veljavnimi procesi posredovati odgovornim pomisleke vsakega zaposlenega, ki je izrazil zaskrbljenost.
- Od vodij se pričakuje, da po posvetu z odgovornim vodstvom PPG sprejmejo ustrezne korektivne ukrepe, kadar to narekujejo okoliščine.



Naš uspeh je odvisen od vaše sposobnosti sprejemanja odločitev, ki so v skladu z [našimi vrednotami](#). Ne glede na razmere, svoje delo opravljajte s polno integriteto.

## Premislite o svojih dejanjih in vprašajte za nasvet

Če ste že kdaj bili v dvomu glede svojih dejanj, se vprašajte:

- ✓ Je to legalno?
- ✓ Je to skladno s Kodeksom?
- ✓ Ali to odraža vrednote PPG?
- ✓ Bo to dobro vplivalo na moj ugled in na ugled PPG?
- ✓ Bi bilo vse v redu, če bi se to pojavilo v naslovih novic?

Če je odgovor na katero koli izmed teh vprašanj "ne", ne počnite tega. Če niste prepričani, vprašajte za nasvet. Za informacije o tem, kako poiskati pomoč, glejte razdelek »[Kako izraziti zaskrbljenost](#)« v tem Kodeksu.



Potrebni smo vsi!

## Naše vrednote

Temeljni pomen tega, kdo smo, je neomajna zavezanost visokim etičnim standardom in integriteti. Svoje strategije na vseh ravneh organizacije uresničujemo na brezkompromisno etičen način.

### Predanost stranki

V poslu smo zato, da nudimo podporo strankam. Osredotočamo se na naše trge in se z izdelki in storitvami posvečamo potrebam naših strank.

### Spoštujemo dostojanstvo, pravice in dosežke zaposlenih

Vzdržujemo varna, zdrava delovna mesta, kjer se ne dopušča nadlegovanja, kjer se ceni različnost, krepi timsko delo in nagrajuje uspešnost. Naše ljudi razvijamo s stalnim izobraževanjem in ustvarjamo okolje, v katerem se mnenja izražajo in spoštujejo.

### Prepoznavanje interesov in potreb družbe

PPG se zaveda svoje odgovornosti za ohranjanje in zaščito globalnega okolja, v katerem deluje podjetje. V ta namen svoje podjetje upravljamo z uporabo praks za zdravo okolje, zdravje, varnost in okoljske strategije, ob hkratnem zagotavljanju rešitev, ki zmanjšujejo porabo energije in imajo minimalen vpliv na okolje. Komuniciramo z javnostjo, sodelujemo v vladnih postopkih in nudimo podporo lokalnim skupnostim.

### Cenimo odnose v dobavni verigi

Krepimo kompetence dobaviteljev in razvijamo medsebojne odnose, ki se osredotočajo na vzajemno, stalno izboljševanje in skupno odgovornost za izpolnjevanje zahtev naših strank.

### Naša odgovornost do delničarjev

Smo poslovno usmerjeno podjetje, zavezani smo vodenju korporacije in zagotavljanju donosov lastnikom PPG.

# Spregovorimo o etičnih vprašanjih ali kršitvah zakonodaje

Izražanje pomislekov glede etičnih vprašanj ali pravne skladnosti ni vedno enostavno, kljub temu pa je to pravilno ravnanje, ki varuje naše sodelavce. Da spregovorite o svojih skrbih, ni nujno, da ste prepričani, da je do kršitve dejansko tudi prišlo.



- V.** Opazil sem, da sodelavec ravna na način, ki morda krši Etični kodeks. Nisem prepričan, ali je to resnično kršitev. Kako naj pravilno ravnam?
- O.** Tudi če niste prepričani, da ste opazili kršitev etike, je najbolje, da zadevo prijavite. Prijava etičnih zadev je za mnoge zaposlene lahko neprijetna. Vendar pa je obravnava teh vprašanj ključnega pomena za naš uspeh in prav je, da to storite. Želimo odgovoriti na vsa vprašanja, ki jih imate glede teh težav, in spodbujamo vas, da nam pomagate pri ustvarjanju čim bolj etičnega okolja znotraj PPG.

- V.** Svojemu nadrejenemu sem prijavil sum o goljufiji. Vse odkar sem podal prijavo, me je nadrejeni prenehal vabiti na nekatere sestanke. Je to maščevanje?
- O.** Večje spremembe v načinu, s katerim vas obravnavajo po prijavi morebitne nepravilnosti, se lahko dojema kot povračilne ukrepe. Če se vam zdi, da vas od prijave obravnavajo drugače, o tem obvestite svojega predstavnika kadrovske službe, ali stopite v stik s Pisarno za etiko in skladnost (glejte razdelek [Viri](#) tega Kodeksa).

## Kako izraziti zaskrbljenost

Od vas pričakujemo, da boste v dobri veri nemudoma opozorili na svoje pomisleke, ko se zavedate okoliščin, v katerih naši etični standardi niso upoštevani.

Zlasti je treba Pisarno za etiko in skladnost prijaviti vse kršitve zakona in kršitve tega Kodeksa, ki imajo lahko za posledico znatne korektivne ali disciplinske ukrepe. Načinov za izražanje vaših pomislekov je več. O morebitni težavi se lahko z nekom pogovorite, prijavo pa lahko podate tudi v pisni obliki. Svoje skrbi lahko prijavite eni izmed naslednjih oseb:

- Svojemu nadrejenemu ali na naslednji nivo vodstva
- Svojemu vodji kadrovske službe
- Naši Pisarno za etiko in skladnost (glejte razdelek »[Viri](#)« tega Kodeksa)
  - Vodji skladnosti PPG ali svojemu regionalnemu vodji skladnosti – naši strokovnjaki za skladnost so usposobljeni, da vašo prijavo obravnavajo strogo zaupno in jo spremljajo, s čimer zagotovijo, da je pošteno in pravilno obravnavana.
  - Naši [Svetovalni liniji za etiko PPG](#) – za brezplačen, večjezični telefonski dostop in obrazec za prijavo prek spleta v imenu PPG skrbi tretja oseba, ki bo vse vaše poizvedbe in prijave obravnavala strogo zaupno.

- Svojemu pravnemu svetovalcu regionalne ali poslovne enote PPG

Upoštevajte, da je zavedna in namerna lažna prijava kršitev nesprejemljiva in morda tudi nezakonita.

## Kako obravnavamo prijave

Skrbno in pošteno preverimo vsako prijavo. Spoštovani bomo zaupnost, odločite se lahko tudi, da boste ostali anonimni. Upoštevajte pa, da vas bomo lahko obveščali in vam zagotovili povratne informacije le v primeru, če se predstavite. Za vašo identiteto in podatke bodo izvedeli samo tisti, ki jih morajo vedeti.

Kakršni koli povračilni ukrepi, neposredni ali posredni, proti zaposlenemu, ki je v dobri veri podal prijavo, so osnova za disciplinski ukrep, vse do in vključno z odpuščanjem.



### Naš standard

Ne dopuščamo korupcije, povezane s katerim koli od naših poslovnih stikov. Ne ponujajte, dajajte ali sprejemajte podkupnin ali delitev dobička z ali od vladnih uradnikov, vladnih ustanov ali katere koli zasebne strani.

#### V. Kaj je delitev dobička?

Delitev dobička je posebna oblika podkupovanja, pri katerem se nekomu ponudi karkoli z vrednostjo (denar, blago ali storitev), v zameno za ugodnost v poslovnih dogovorih, kar se običajno uredi vnaprej kot del poslovne transakcije. Nekateri primeri so:

- (1) Zastopnik PPG izroči del provizije, ki jo prejel od PPG, nazaj zaposlenemu, ki je obdržal njegove/njene storitve.
- (2) V zameno za zagotovitev, da bo posel s PPG podeljen določenemu prodajalcu, nabavnik pri PPG od tega prodajalca prejme sezonsko vstopnico za športno prireditev za osebno uporabo.

V. Inšpektor vladne agencije pregleduje naš objekt glede okoljske skladnosti. Inšpektor v zameno za potrdilo, da naš objekt izpolnjuje zahteve, zahteva ločeno plačilo v gotovini. Je v redu, da mu plačamo?

O. Ne, ni v redu. Plačilo inšpektorju za pridobitev potrdila o okoljski skladnosti, ali kateri koli drugo vladno potrdilo ali dovoljenje, bi pomenilo kršitev protikorupcijske zakonodaje. Ne pozabite, če nekomu ponujate karkoli z vrednostjo, da bi neprimerno vplivali nanj/njo in v zameno pridobili ugodnosti za PPG, kršite zakonodajo.

**Več pogosto zastavljenih vprašanj**

#### Kaj mora vsakdo vedeti

Čeprav veliko ljudi povezuje podkupnino le s plačilom posamezniku za pridobitev posla, lahko nezakonite podkupnine vključujejo karkoli vrednega, kar prejme posameznik v zameno za dovoljenje, licenco, certificiranje, carinjenje, ali druge poslovne ali osebne koristi. Karkoli vrednega vključuje gotovino, darila, pogostitve, zabavo, poslovne priložnosti, izdelke PPG, ponudbe za zaposlitev in drugo. Ni denarne mejne vrednosti; za podkupovanje se lahko šteje vsak znesek.

Kršitve zakonov in predpisov proti podkupovanju ima lahko za posledico obtožbe za huda kriminalna in/ali kazniva dejanja, tako za PPG kot tudi za vpletene posameznike.

#### Vaša vloga

- Razumevanje in dosledno upoštevanje "Našega standarda" za preprečevanje podkupovanja in korupcije.
- Sledite svojim poslovnim postopkom za skladnost in zahtevajte, da je katera koli tretja oseba, ki predstavlja PPG, skrbno izbrana in je v skladu z našimi protikorupcijskimi pravili in veljavnimi zakoni.
- Za dodatne informacije glejte naša [Globalna pravila proti korupciji](#).
- Glede protikorupcijske zakonodaje, ki lahko vpliva na vaše delo, se posvetujte s pravnim svetovalcem svoje regionalne ali poslovne enote PPG.
- Če [imate vprašanja ali pomisleke](#), preberite razdelek »Kako izraziti zaskrbljenost« v tem Kodeksu.

**Nikoli ne izvajamo neprimernih plačil za nadaljnje širjenje poslovnih interesov PPG.**



### Naš standard

Nasprotje interesov se pojavi vsakokrat, ko vaši osebni interesi vplivajo, ali pa se zdi, da vplivajo, na vašo dolžnost ukrepanja v interesu PPG. Izogibajte se vsem situacijam, v katerih lahko pride do resničnega ali zaznavnega nasprotja interesov.

Nasprotje interesov ni nujno kršitev pravil PPG, vendar če nemudoma ne razkrijete teh nasprotij, je to vedno kršitev. Tudi kadar nihče ne namerava storiti nič narobe, ima lahko že sama podobnost nasprotju interesov negativne učinke.

- V.** Delam s pogodbenim zaposlenim, ki je sorodnik mojega nadrejenega v PPG. Moj nadrejeni odobri pogodbenikove račune in listo prisotnosti. Je to nasprotje interesov?
- O.** Ta položaj predstavlja nasprotje interesov, ki ga mora nadrejeni razkriti upravi PPG. Možno je, ali pa se vsaj tako zdi, da je izvajalec ugodneje obravnavan ali da prejema neupravičena plačila. Svojo skrb morate izraziti nadrejenemu svojega nadrejenega, svojemu predstavniku za kadrovske zadeve ali Pisarni za etiko in skladnost (glejte razdelek »[Vir](#)« v tem Kodeksu).
- V.** Moj brat ima podjetje, ki je pri PPG oddalo ponudbo za IT projekt. Ne bom udeležen pri odločitvi o izbiri dobavitelja za ta projekt. Ali moram to razkriti?
- O.** Da, to je potencialno nasprotje interesov, ki ga je treba razkriti. Uspešni odnosi z dobavitelji so jedro naše poslovne dejavnosti in to dokazujemo s preglednostjo pri izbiri dobaviteljev. Čeprav niste na poziciji za izbiro podjetja vašega brata kot dobavitelja, lahko, če ne razkrijete tega, to ustvari videz pomanjkanja odkritosti in preglednosti glede položaja, v katerem bi vi lahko imeli osebni interes in ki bi lahko bil v nasprotju z interesi PPG. To nasprotje interesov bo najverjetneje enostavno urediti, vendar ga je še vedno treba razkriti.

### Kaj mora vsakdo vedeti

Ne samo, da lahko nasprotje interesov škoduje našim skupnim interesom pri finančnem uspehu PPG, prav tako lahko škoduje ugledu podjetja PPG ali vašemu lastnemu ugledu.

Uporaba sredstev PPG za osebno korist je vrsta nasprotja interesov, ki je prepovedana. Drugi primeri potencialnih nasprotij interesov so lahko:

- Ko imate vi ali nekdo blizu vas osebno korist iz poslovne transakcije, v katero je vključen PPG
- Delitev nejavnih informacij PPG v korist nekoga izven PPG
- Zagotavljanje storitev kateremu koli podjetju ali organizaciji, ki je konkurent PPG
- Če imate družinskega člana ali tesne osebne zveze z nekom, ki dela za neposrednega konkurenta
- Če imate osebni odnos na delovnem mestu, ki lahko ogrozi interese PPG
- Delo v drugi službi, ki vpliva na vašo delovno storilnost
- Izvajanje osebnih dejavnosti med delovnim časom, kar vpliva na vašo delovno storilnost

### Vaša vloga

- Bodite zmožni prepoznati morebitno nasprotje interesov.
- Razkrijte morebitno nasprotje interesov svojim nadrejenim in drugim ustreznim osebam v PPG. V nekaterih primerih je razkritje vse, kar je potrebno. Vaš nadrejeni, skupaj z ostalimi odgovornimi osebami, bo presodil, kateri ukrepi so potrebni za odpravljanje nasprotij.
- Če imate vprašanja ali pomisleke, preberite razdelek »[Kako izraziti zaskrbljenost](#)« v tem Kodeksu.

**Vedno sprejemajte poslovne odločitve glede na to, kar je najboljše za PPG, nikoli na to, kar je najboljše za vas osebno.**

### Naš standard

Ne smemo ponujati, dajati, sprejemati, ali potegovati se za darila, zabave, pogostitve, izlete ali kakršne koli druge koristi, ki:

- Nimajo legitimnega poslovnega namena, kot je na primer vzpostavitev dobrih odnosov s PPG
- Se jih lahko razumno razlaga kot poskus neprimernega vplivanja na prejemnika
- Kršijo zakon ali pravila zaposlovalca druge strani
- So neustrezna bodisi po vrsti, vrednosti ali pogostnosti glede na poslovni položaj druge osebe
- Prinašajo pričakovanje vzajemne koristi (protiusluge)

V. Moja stranka je zahtevala 100 USD v gotovini za nakup košare s cvetjem za otvoritveno slovesnost nove prodajalne. Če mi stranka priskrbi potrdilo o prejemu košare s cvetjem, je v redu dati donacijo v gotovini?

O. Gotovinska plačila strankam niso dovoljena, ne glede na namen. Boljše bi bilo, če sami neposredno kupite košaro s cvetjem v cvetličarni, kot pa da cvetje kupi sama stranka, seveda po pridobitvi predhodne odobritve vašega pooblaščenega odobritelja. Pridobite pisno vabilo na otvoritev nove trgovine in kakršne koli druge informacije, ki bodo podprle vaš zahtevek za darilo.

V. Rad bi dal darilo dvema zaposlenima pri stranki in se jima zahvalil za njuno pomoč med dajanjem ponudb za več projektov. Je to dovoljeno?

O. Zaposleni ne sme podariti darila, ki bi ga bilo mogoče razumno razlagati kot poskus neprimernega vpliva na prejemnika. Če smo v postopku dajanja ponudbe za projekt, bi bilo darilo lahko neprimerno ali bi ustvarilo napačen vtis, zato ga ne smete dati.

Več pogosto zastavljenih vprašanj

### Kaj mora vsakdo vedeti

- Če vam ponujajo darilo ali vabilo, ki ne izpolnjuje "Našega standarda", morate darilo ali vabilo taktno zavrnilo. Če je zavrnitev darila kulturno nesprejemljiva, oziroma bi lahko škodovala poslovnim odnosom, lahko darilo sprejmete in nato predate notranjim revizorjem v PPG, ki ga bodo kot donacijo predali dobrodelnim organizacijam. Prav tako lahko PPG plačate pošteno tržno vrednost darila in denar bo podarjen v dobrodelne namene.
- [Priročnik za vodje](#) in druga regionalna pravila lahko zahtevajo predhodno odobritev, preden predate darilo. Posvetujte se s svojim nadrejenim preden podarite darilo, financirate razvedrilo, ali želite podariti kar koli vrednega.
- Darila, razvedrilo in kar koli drugega vrednega mora biti zakonito, primerno za prejemnikov položaj in natančno evidentirano v poslovnih knjigah in evidencah PPG. Prosimo, preverite lokalna pravila in postopke.

### Vaša vloga

- Pazite, da ne dajete ali sprejmete gotovine ali ekvivalenta denarja. Ekvivalenti denarja so stvari, ki jih je mogoče zlahka pretvoriti v gotovino, vključno z gotovinskimi avansi, darilnimi karticami, kuponi, vrednostnimi papirji in posojili.
- Ne ponujajte daril, zabav ali kar koli drugega vrednega državnim uradnikom ali državnim uslužbencem, razen če ste prejeli potrebno predhodno odobritev glede na regionalna pravila. V ZDA glejte pravila PPG o [Zagotavljanju daril, pogostitev in zabav za zaposlene v ameriškem javnem sektorju \(Uprava\)](#).
- Nikoli ne predlagajte ali sodelujte v kakršni koli obliki zabave, ki izkorišča, spravlja v zadrego ali ponižuje kogarkoli, ali je kako drugače neustrezno ali negativno vpliva na našo podobo.
- Če imate vprašanja ali pomisleke, preberite razdelek »[Kako izraziti zaskrbljenost](#)« v tem Kodeksu.

Izogibajte se tudi dejanjem, ki bi se lahko dozdevala kot dajanje ali sprejemanje česar koli vrednega, kar lahko neprimerno vpliva na prejemnika.

### Naš standard

Zavezani smo k pošteni in odprti konkurenci na svetovnih trgih. Konkurirati moramo energično, agresivno in pošteno, brez kakršnih koli protikonkurenčnih dogovorov ali sporazumov z našimi konkurenti.

Vsakdo, ki dela za ali predstavlja PPG, mora ravnati v skladu z vsemi veljavnimi konkurenčnimi zakoni in predpisi, vključno s protimonopolno zakonodajo Združenih držav in konkurenčno zakonodajo v vsaki državi, v kateri PPG posluje.

#### Kaj mora vsakdo vedeti

Zbiranje in uporaba informacij o konkurenčnih strategijah in razmerah na trgu je dovoljeno in celo zaželeno, pod pogojem, da so pridobljene z zakonitimi sredstvi. Komericalno občutljivih informacij ni dovoljeno deliti s konkurenti. Ne uporabljajte strank, dobaviteljev ali drugih tretjih oseb kot sredstvo za komunikacijo z našimi konkurenti.

Čeprav lahko nekatere razprave s konkurenti, kot so tiste na trgovskih dogodkih ali srečanjih poklicnih združenj, služijo zakonitim in uporabnim poslovnim namenom, ne smete uporabiti teh ali podobnih srečanj za komunikacijo s konkurenti, ki krši zakonodajo ali pravila PPG.

Zavedati se morate, da lahko stik s konkurenti ustvari podobo neustreznih sporazumov ali dogovorov.

#### Vaša vloga

- Nikoli skrivoma ne sodelujte z drugimi podjetji na področju cen ali pogojev, ki se ponujeni strankam, ne sklepajte dogovorov s konkurenti za dele trga ali odjemalce in ne manipulirajte z razpisnimi postopki.
- Ne sodelujte v razpravah, formalnih sporazumih ali neformalnih dogovorih z našimi konkurenti v zvezi s proizvodnjo, prodajo ali distribucijo izdelkov ali storitev. To vključuje tudi teme, kot so cene, plače, stroški, dobički, pogoji prodaje, kreditni dogovori, tržni delež, obseg proizvodnje, prodajni teritoriji, proizvodi in storitve, ki bodo ponujene, razpisne strategije, razporeditev strank, metode distribucije ali bojkot tretjih strank. Poskrbite, da boste sodelovali s pravnim svetovalcem svoje regionalne ali poslovne enote glede pregleda nekaterih dogovorov s strankami in dobavitelji, kot je na primer ekskluzivna dobava/nabavna pogodba, dogovor glede razporeditev po področjih in skupinah kupcev.
- Ne predlagajte ali sklepajte sporazumov s katero koli drugo stranko v zvezi s tem, ali oddati in kako oddati ponudbo. Če je namen konkurirati in osvojiti posel, preprosto oddajte ponudbo.
- Aktivno se izločite iz kakršne koli situacije, v katerih je govora o neustreznih sporazumih ali izmenjavi informacij med konkurenti in nemudoma obvestite pravnega svetovalca svoje regionalne ali poslovne enote PPG. To vključuje situacije, ki se lahko pojavijo pri udeležbi na trgovskih dogodkih ali srečanjih poklicnih združenj. Za več informacij pogledajte si naše [Smernice za trgovska in poklicna združenja](#).
- Za več informacij si oglejte našo [Spletno stran za protimonopolno/konkurenčno pravo](#) ali se glede smernic posvetujte s pravnim svetovalcem svoje regionalne ali poslovne enote.
- Če imate kakršna koli vprašanja ali pomisleke glede komunikacije z našimi konkurenti, glejte razdelek [Kako izraziti zaskrbljenost](#) v tem Kodeksu.

Ne sklepajte nobenih sporazumov s konkurenti, ki bi potrošnike prikrajšali za koristi, ki jih zagotavlja konkurenca.

### Naš standard

Od naših zaposlenih zahtevamo razumevanje in upoštevanje vse veljavne zakonodaje glede skladnosti trgovanja in drugih predpisov, pravil PPG in postopkov v vseh državah, v katerih poslujemo. To vključuje uredbe za uvoz, izvoz, ponovni izvoz in predvidene izvozne dejavnosti.

- V.** Moja stranka noče plačati dajatve za uvoženi proizvod in me prosi, da ovrednotim vrednost moje pošiljke na 0 USD. Ali naj spremenim dokumente?
- O.** Ne. Za vse izvoženo in uvoženo blago se zahteva, da ima pošteno tržno vrednost, ki je znana kot carinska vrednost.
- V.** Naprošen sem bil za sprostitev naročila za izvoz, čeprav stranka še ni predložila zahtevanih informacij o končni uporabi. Je to dovoljeno?
- O.** Ne. Ko so zahtevane informacije glede končne uporabe, jih je treba pridobiti pred izvozom blaga.

**Več pogosto zastavljenih vprašanj**

### Kaj mora vsakdo vedeti

Kot uvoznik moramo pravilno razvrstiti in ovrednotiti blago in zagotoviti druge informacije, ki carinskim organom omogočajo, da izpolnijo svoje odgovornosti.

Kot izvoznik moramo upoštevati zahteve za omejitev prenosa proizvodov in informacij v nekatere tuje države ali osebam zaradi razlogov nacionalne varnosti in zunanje politike. V nekaterih primerih je izvoz povsem prepovedan, kot na primer izvoz v države ali osebam pod embargom in sankcijami. V drugih primerih pa izvoz potrebuje predhodno dovoljenje ameriških ali lokalnih oblasti.

Nekateri zakoni prepovedujejo podporo bojkota dejavnosti. Tudi če določena država nima takšnega zakona, pravila PPG prepovedujejo podporo bojkota dejavnosti.

Zoper družbo in zaposlene se lahko zaradi kršitev kontrole izvoza uvedejo sankcije, tako za kriminalna, kot tudi kazniva dejanja, in lahko so hude.

### Vaša vloga

- Vsi zaposleni, ki sodelujejo pri uvoznih in izvoznih transakcijah, si morajo z vsemi močmi prizadevati za razumevanje in skladnost z ustreznimi poslovnimi postopki, zakonskimi zahtevami in pravili PPG za preprečevanje morebitnega nedovoljenega ali prepovedanega izvoza.
- Ob morebitnih vprašanjih stopite v stik z lokalno ekipo za uvozne storitve ali svojim koordinatorjem za nadzor izvoza. Glejte kontaktni seznam stikov ECC na [spletni strani za Globalno / ZDA izvozno skladnost](#).

Vedno morate vedeti, kaj izvažate, ter destinacijo končnega uporabnika in končno uporabo izvoženega blaga. Carinskim organizacijam zagotovite popolne in točne izvozne in uvozne podatke.

### Naš standard

Pranje denarja je proces prikrivanja nezakonitih sredstev ali dajati videz, da so ta sredstva zakonita. Pranje denarja je strogo prepovedano. Zavezani smo k doseganju skladnosti z veljavnimi zakoni in predpisi proti pranju denarja, korupciji in financiranju terorizma.

Poslujemo samo s strankami, ki izvajajo zakonite poslovne dejavnosti in uporabljajo sredstva iz zakonitih virov.

- V.** Kateri so nekateri znaki morebitnega pranja denarja?
- O.** Znaki, ki lahko kažejo na dejavnosti pranja denarja vključujejo:
  - Poskusi stranke, da poda napačne ali anonimne podatke za odprtje računa ali zavrne zagotovitev zahtevanih informacij.
  - Plačila izvedena ali zahtevana v drugi valuti, kot je določena v pogodbi, ali zahteva po večjem plačilu, kot je določeno v pogodbi.
  - Naročila, nakupi ali plačila, ki so neobičajna ali so v neskladju s strankinim trgovanjem ali poslovanjem.
  - Plačila v imenu stranke od neznane ali anonimne osebe ali z nenavadnega neposlovnega računa.
  - Transakcije, ki so strukturirane tako, da se izognejo zahtevam glede poročanja v katerikoli sodni pristojnosti.
  - Nenavaden vzorec transakcij, kot je masovna nabava izdelkov ali darilnih kartic, ali ponavljajoča se plačila v gotovini.

### Kaj mora vsakdo vedeti

Lokalna državna zakonodaja lahko zahteva poročanje o določenih transakcijah, kot je gotovinska prodaja.

### Vaša vloga

- Razumeti morate, s kom posluje PPG in legitimnost njihovih poslovnih praks in dejavnosti.
- Bodite pozorni na znake morebitnega pranja denarja, financiranja terorizma ali drugih nezakonitih dejavnosti. Preberite razdelek [Kako izraziti zaskrbljenost](#) v tem Kodeksu, da sume obravnavate z ustrežno stopnjo resnosti.



**Vedno morate vedeti, s kom poslujete in poročati o kakršnih koli sumljivih ali nezakonitih dejavnostih.**

## Trajnost – varnost, okolje in skupnost

### Naš standard

Zavezani smo k zagotavljanju trajne vrednosti s sodelovanjem vseh zaposlenih in njihovih družin v spodbujanju varnosti, dobrega počutja, varovanju okolja in podpori skupnosti, kjer delujemo.

### Kaj mora vsakdo vedeti

PPG ima Sistem za upravljanje okolja, zdravja in varnosti, ki se uporablja po vsem svetu za uskladitev s predpisi, izboljšanje varnosti in zdravja ter zmanjšanje našega vpliva na okolje.

Preberite Trajnostno poročilo PPG, ki je na voljo na spletni strani: [sustainability.ppg.com/Home.aspx](https://sustainability.ppg.com/Home.aspx).

### Vaša vloga

- Razumeti in upoštevati morate svojo odgovornost pri doseganju okoljskih, zdravstvenih in varnostnih ciljev.
- Pridite na delo spočiti, pozorni in ne pod vplivom alkohola ali drog, da boste svojo delo opravljali varno.
- Obvestite svojega nadzornika, zastopnika za človeške vire ali zastopnika za okolje, zdravje in varnost, če se na katerem koli delovnem mestu pojavijo nasilna dejanja ali grožnje, zastraševanje ali prisilni ukrepi proti zaposlenemu ali poslovnemu partnerju, ali če se pojavijo grožnje zoper varnost našega poslovanja.
- Spregovorite, ko vidite kaj, kar bi lahko vam ali sodelavcu povzročilo poškodbo, ali je škodljivo okolju, spodbujajte pa tudi druge, da storijo enako.
- Zaposlene spodbujamo k stalnemu učenju, kako izboljšati varnost pri delu in doma.

Varnost se začne z menoj – danes in vsak dan.

## Naš standard

PPG in PPG Foundation vnašajo barve in svetlobo skupnostim PPG po vsem svetu z zagotavljanjem finančne podpore upravičenim dobrodelnim organizacijam na treh prednostnih področjih: izobraževanje, trajnost skupnosti in sodelovanje zaposlenih. V nekaterih primerih pa lahko dobrodelne donacije predstavljajo tveganja za hujše kršitve etičnih načel ter zakonov in predpisov proti podkupovanju. Zavezani smo zagotavljanju podpore samo kvalificiranim organizacijam, za ustrezne namene in z doslednim upoštevanjem lastnih etičnih in zakonskih obveznosti.

- V.** Potencialna stranka je funkcionar v dobrodelni organizaciji in me prosi za donacijo. Lahko naredim donacijo in potem zahtevam strošek za povračilo na mojem poročilu o stroških?
- O.** Ne. Lahko bi se sklepalo, da je bila dobrodelna donacija narejena z namenom vplivati na potencialno stranko za nakup izdelkov PPG, zato ne smete dati tega prispevka.

**Več pogosto zastavljenih vprašanj**

## Kaj mora vsakdo vedeti

Tveganja pri dobrodelnih donacijah nastopijo, če so prispevki dobrodelnim organizacijam za nedopustne namene ali na neposredno zahtevo, predlog ali priporočilo državnega uradnika ali poslovnega partnerja. V teh primerih se prispevek lahko šteje za posredno podkupovanje z namenom pridobiti ali obdržati pogodbe, posel, vladna soglasja (npr. dovoljenja, licence, ugodne davčne ali carinske odločitve), ali za zagotovitev katere koli druge neustrezne poslovne prednosti.

## Vaša vloga

- Preden naredite kakršne koli dobrodelne donacije v imenu PPG, si oglejte smernice pod razdelkom »[Globalni dobrodelni prispevki](#)« na Spletni strani za [globalno etiko in skladnost](#).
- Če imate vprašanja ali skrbi glede načrtovane dobrodelne donacije, glejte razdelek »[Kako izraziti zaskrbljenost](#)« v tem Kodeksu.
- Zaposleni, ki sodelujejo v aktivnostih skupnosti, morajo slediti vsem programskim usmeritvam PPG, ki so na voljo na portalu za zaposlene na [ppgcommunities.com](#).
- Usmerite upravičene organizacije na razdelek »Zaprosite za podporo« na spletni strani [ppgcommunities.com](#).

Podpora usposobljenim organizacijam, ki so usklajene z našimi etičnimi in zakonskimi obveznostmi.

## Naš standard

Pri poslovanju z vladami sledimo najvišjim etičnim standardom in smo vedno resnicoljubni in natančni. Pri sodelovanju z vladami, njihovimi zaposlenimi in njihovimi uradniki se obvezujemo k skladnosti z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi.

- V.** Koga se smatra za "državne uslužbenca in uradnike"?
- O.** "Državni uslužbenec" ali "državni uradnik" vključuje naslednje ljudi – na zvezni, nacionalni, državni/ deželni, ali lokalni ravni, iz katere koli države:
  - Vojaško osebje in civiliste, zaposlene v vojski
  - Zaposlene v javnih ali vladnih agencijah, oddelkih, ministrstvih ali uradih
  - Zaposlene v podjetjih v državni lasti in pod državnim nadzorom ali v javnih institucijah, kar lahko vključuje bolnišnice, naftne družbe, javne službe, železnice, letalske družbe, javne univerze in centralne banke
  - Kandidate za politične funkcije in zaposlene v političnih strankah
  - Zaposlene v javnih mednarodnih organizacijah (npr. Združeni narodi, Rdeči križ, Svetovna banka)
  - Tiste, ki delujejo kot uradna oseba v vladnem imenu

Kakršna koli vprašanja zastavite svojemu pravnemu svetovalcu regionalne ali poslovne enote PPG.

- V.** Inšpektor za kemično orožje je prispel v naš proizvodni obrat. Lahko inšpektorju v znak dobre volje podarim vedro barve?
- O.** Ne. Nikoli ne dajte ničesar vrednega državnemu uradniku brez predhodne odobritve regionalnega pravnega svetovalca in Oddelka za vladne zadeve. Dajanje izdelkov ali kar koli drugega vrednega inšpektorju bi v teh okoliščinah bilo lahko razumljeno kot podkupnina za vplivanje na inšpektorja ob pregledu objekta. Poleg tega je, odvisno sicer od države, lahko protizakonito inšpektorju podariti izdelek ali kar koli drugega vrednega.

**Več pogosto zastavljenih vprašanj**

## Kaj mora vsakdo vedeti

Ta Kodeks, kot tudi zakoni in predpisi, ki veljajo za PPG, prepoveduje dajanje ali ponujanje podkupnine, plačila ali karkoli vrednega vladnim uslužbencem ali državnim uradnikom, s čimer bi pridobili ali ohranili posel ali pridobili kakršne koli druge neprimerne poslovne prednosti. Prispevki za volilne kampanje državnim ali lokalnim uradnikom v regijah, kjer PPG išče ali želi vladne pogodbe, so lahko prav tako prepovedani.

V nekaterih državah prispevki za politiko morda sploh niso dovoljeni. Vedno se pred dajanjem kakršnih koli političnih prispevkov posvetujte s svojim regionalnim pravnim zastopnikom.

Vaša osebna politična stališča ali vaši osebni politični prispevki ne bodo vplivali na vaš položaj v službi.

## Vaša vloga

- Preden se posvetite vladnim poslovnim priložnostim, se posvetujte s svojim pravnim svetovalcem regionalne ali poslovne enote PPG.
- Vladnemu uslužbencu ne ponudite ali dajte ničesar vrednega, kar je v neskladju s pravili PPG ali lokalnimi zakoni in predpisi. Za dodatne informacije glejte razdelek [Podkupovanje in korupcija v tem](#) Kodeksu.
- Ne prispevajte sredstev podjetja, vključno svojega časa med delom, uporabo prostorov ali opreme PPG ali sredstev podjetja za političnega kandidata ali politični odbor, ne da bi za to najprej pridobili dovoljenje od najvišjega vodje v vaši regiji in obvestili direktorja Vladnih zadev PPG.
- Obvestite Oddelek za vladne zadeve glede načrtovanih prispevkov, ki so povezani s PPG, da zagotovite, da prispevek ne krši zakonodaje ZDA ali lokalne zakonodaje.
- Če nameravate kandidirati za ali sprejeti javno funkcijo, morate v skladu z veljavnimi zakoni predhodno pridobiti odobritev od pravnega svetovalca regionalne ali poslovne enote PPG.
- Če imate kakršna koli vprašanja ali pomisleke, preberite razdelek »[Kako izraziti zaskrbljenost](#)« v tem Kodeksu.

**Nikoli ne opravljate neprimernih plačil državnim uradnikom ali vladnim uslužbencem.**



## Komuniciranje z zunanjimi stranmi

### Naš standard

Pri komuniciranju z in preko medijev ohranjamo konsistentno sporočilo, ki odraža etiko in trenutne korporativne strategije, pravila in interese naše družbe, in pri tem upoštevamo vladne, borzne in druge zahteve po razkritju.

#### Kaj mora vsakdo vedeti

PPG in naši zaposleni brez poslovnih utemeljitev ne bodo formalno potrdili ali priporočili proizvoda, storitev ali podjetja, ki je lahko profitno ali neprofitno.

Da bi ohranili jasnost pri sporočanju finančnih rezultatov PPG, ne bomo dajali nobenih obvestil o ničemer, kar bi lahko običajnega investitorja spodbudilo, da spremeni svoj položaj v lastništvu družbe v tednu, v katerem PPG objavlja svoj četrtletni zaslužek.

Zadeve, povezane z delom v PPG, ki jih objavite na družbenih medijih, so lahko posredovane drugim brez vaše vednosti. Ko objavite karkoli, se morate zavedati, da bo to postalo javno. Ne objavljajte zadev, ki bi lahko bile v zadrego ali bi škodovala vam, PPG ali drugim, če bi postale javne.

#### Vaša vloga

- Vedno se posvetujte s komunikacijskimi predstavniki podjetja ali poslovne enote, preden se v imenu PPG odzovete na zunanje medije.
- Pri uporabi naprav PPG in poslovni uporabi družbenih medijev upoštevajte pravila PPG o osebni uporabi družbenih medijev. Za nadaljnje informacije si pogledjte [Pravila za zunanjo komunikacijo](#) in [Pravila za družbene medije PPG](#).



Pred vsako komunikacijo z ali preko medijev se posvetujte s strokovnjaki za komunikacijo PPG.

## Človekove pravice, raznolikost in vključevanje

## Naš standard

Razmerje med PPG in njegovimi zaposlenimi temelji na medsebojnem spoštovanju, vzajemnemu zaupanju in skupnih ciljih. Vsak vodja v PPG je odgovoren za krepitev naših skupnih vezi in krepitev njihovega vpliva na naše vsakodnevne dejavnosti.

Zavzemamo se za spoštovanje razlik med nami po izkušnjah, stališčih, ozadju, rasi, starosti, narodnosti, veroizpovedi, spolu, spolni usmerjenosti, spolni identiteti in/ali njenemu izražanju, kulturi, interesih, geografiji in slogu ter prizadevamo si ustvariti sodelovalno okolje, v katerem ima vsak možnosti za uspeh.

Spoštujemo dostojanstvo in človekove pravice vseh ljudi, smo skladni z vsemi zakoni, ki se nanašajo na svobodo združevanja, zasebnost, kolektivna pogajanja, priseljevanje, delovni čas, plače in ure, kot tudi predpisi o prepovedi prisilnega in obveznega dela ter dela otrok, trgovine z ljudmi in diskriminacije pri zaposlovanju.

Naše zaposlitvene odločitve temeljijo na delovnih kvalifikacijah in sposobnostih, kar vključuje izobraževanje, izkušnje, spretnosti, sposobnosti in zmogljivosti.

Posameznikom dajemo enake možnosti za zaposlitev, nikakor ne bomo diskriminirali na podlagi kakršne koli osebne okoliščine, zaščitene z veljavnimi zakoni.

## Vaša vloga

- Gradite sodelovalno okolje, vredno zaupanja, spregovorite in prispevajte, izzivajte status quo in si prizadevajte za delo z ljudmi iz različnih okolij.
- Sodelujte s svojim nadrejenim za boljše razumevanje uspešnosti, povratnih informacij in učnih pričakovanj.
- Aktivno odpravljajte predsodke, zlorabe in diskriminacijo.
- Od direktorjev in nadzornikov se pričakuje, da zgradijo sodelovalno okolje, ki vključuje vse skupine; da spodbuja, ceni in upošteva povratne informacije iz vseh ravni organizacije; in da nagrajujejo delo in vedenje, ki vodi do rezultatov v skladu z [Našimi vrednotami](#).
- Za informacije o lokalnih pravilih o človeških virih preberite svojo regionalno spletno stran o človeških virih.
- Če pride do konflikta med pravili PPG in lokalno zakonodajo ali pravili o človeških virih, preberite razdelek [Kako izraziti zaskrbljenost](#) v tem Kodeksu.

## V. Kaj je različnost in vključenost?

- Različnost se nanaša na mešanico ljudi v skupini ali organizaciji, iz različnih demografskih okoliščin, kultur in ozadij, ter z različnimi izkušnjami in perspektivami. Vključenost se nanaša na poslovno okolje, ki povezuje različno populacijo zaposlenih na enem skupnem delovnem mestu. Raziskave so pokazale, da raznoliko in vključujoče okolje spodbuja inovacije, boljšo finančno uspešnost in zadrževanje nadarjenih zaposlenih.

- V. Mislim, da nisem napredoval zaradi svoje rase. Kaj naj naredim?
- Če se vam zdi, da ste bili diskriminirani zaradi rase ali kakršne koli druge pravno varovane osebne okoliščine, boste morali prijaviti svoje pomisleke svojemu predstavniku za človeške vire ali Pisarni za etiko in skladnost (glejte razdelek »Viri« v tem Kodeksu).

Za dosego skupnih ciljev dajemo od sebe najboljše, sodelujemo drug z drugim in črpamo iz edinstvenih in posameznikovih perspektiv.

## Nadlegovanje in ustrahovanje

## Naš standard

Predani smo zagotavljanju delovnega okolja brez nadlegovanja in ustrahovanja.

- V.** Moj sodelavec razpošilja elektronsko pošto, ki je zame žaljiva. Kaj naj naredim?
- O.** Prosite sodelavca, da preneha pošiljati tovrstno elektronsko pošto. Če vam je s sodelavcem težko neposredno govoriti, ali sodelavec ne preneha pošiljati tovrstne e-pošte, morate stopiti v stik s svojim neposrednim nadzornikom, predstavnikom za človeške vire ali Pisarno za etiko in skladnost (glejte razdelek »[Viri](#)« v tem Kodeksu).
- V.** Moj nadrejeni vpričo drugih redno vpije nad menoj in mojimi kolegi, pri čemer uporablja jezen ton in ponižujoč jezik. Je to nadlegovanje?
- O.** Ravnanje vašega nadzornika predstavlja ustrahovanje, če negativno vpliva na vaše sposobnosti opravljanja dela in vas spravlja v zadrego ali je ponižuje. Če je tako, potem morate to vedenje prijaviti višjemu vodstvu, predstavniku za človeške vire ali Pisarni za etiko in skladnost.

## Kaj mora vsakdo vedeti

Nadlegovanje je nezaželeno in žaljivo verbalno, neverbalno ali fizično vedenje, ki ustvarja okolje sovražnosti ali ustrahovanje osebe zaradi spola, spolne usmerjenosti in spolne identitete in/ali njenega izražanja, rase, starosti, narodnosti, vere ali osebnih okoliščin, zaščiteneh z zakonom.

Ustrahovanje je ponavljajoče se verbalno ali fizično žaljivo ali zlonamerno ravnanje, ki spodkopava ali ovira delovno sposobnost drugega, ali ravnanje, ki ga razumen človek smatra za žaljivo, grozeče, zastrašujoče ali ponižujoče.

Ti izrazi imajo lahko po lokalni zakonodaji posebne pomene. Če imate vprašanja, se posvetujte s svojim lokalnim predstavnikom za človeške vire ali s svojim pravnim svetovalcem regionalne ali poslovne enote PPG.

## Vaša vloga

- Razumeti morate, kaj je nadlegovanje in ustrahovanje na delovnem mestu ter kako v tem primeru ravnati in zadevo prijaviti.
- Prevzemite osebno odgovornost za ustvarjanje delovnega okolja, ki spodbuja medsebojno spoštovanje in delovna razmerja brez nadlegovanja in ustrahovanja.
- Ne uporabljajte elektronskih ali informacijskih sistemov PPG na kakršen koli način, ki bi lahko oviral ali žalil druge.
- Če imate vprašanja ali pomisleke, preberite razdelek »[Kako izraziti zaskrbljenost](#)« v tem Kodeksu.

Vse zaposlene obravnavamo z vljudnostjo, dostojanstvom in spoštovanjem.

## Naš standard

Spoštujemo posameznikovo pravico do zasebnosti in zavezani smo k odgovornemu zbiranju, ravnanju, pregledovanju in varovanju osebnih podatkov, v skladu z veljavnimi zahtevami in zakonodajo varovanja zasebnosti in informacij v ZDA in v vseh državah, v katerih delujemo.

Prizadevamo si za spoštovanje zasebnosti naših zaposlenih z izpolnjevanjem naših pravnih zahtev in ohranjanjem visokih etičnih standardov.

- V.** Kaj so "osebni podatki"?
- O.** Osebni podatki so kakršni koli podatki, ki se lahko uporabljajo za prepoznavanje, stik ali iskanje posameznika. Po navadi so zaupni in ves čas zaščiteni pred njihovim razkritjem nepooblaščenim osebam in pred naključnim ali nezakonitim uničenjem, izgubo, spremembo ali dostopom.
- V.** Kaj so zakoniti poslovni razlogi za dostop do in razkritje vsebine sporočil, ki so bila poslana z uporabo opreme ali sistemov, ki jih zagotavlja PPG?
- O.** Zakoniti poslovni razlogi vključujejo preiskovanje dejanskih, osumljenih ali domnevnih kršitev tega Kodeksa ali pravil PPG; ocenjevanje skladnosti z ustreznimi zakoni in predpisi, vključno s tistimi, ki so navedeni v tem Kodeksu; kjer je spremljanje komunikacije drugače potrebno in sorazmerno za zagotovitev zaščite PPG, njegovih zaposlenih, strank, dobaviteljev in poslovnih partnerjev.

**Več pogosto zastavljenih vprašanj**

### Kaj mora vsakdo vedeti

Osebne podatke bomo posredovali drugim le na podlagi načela potrebe po seznanitvi, izključno za zakonite poslovne namene in v skladu z veljavnimi zakoni.

Vsa sporočila in komunikacija, poslana preko in opravljena z uporabo elektronskih sistemov in naprav, ki jih PPG zagotovi svojim zaposlenim, so v lasti podjetja.

Tako lahko naša lokalna podjetja PPG v vsaki državi dostopajo do, spremljajo in pregledujejo vsebino vseh takšnih sporočil, komunikacij in zapisov, če za to obstaja zakonit poslovni razlog, in če je to dovoljeno v skladu z lokalno zakonodajo varovanja podatkov in delovno zakonodajo.

### Vaša vloga

- Če imate dostop do osebnih podatkov kot del vašega dela, je pomembno, da upravljate s temi podatki tako v skladu s pravili PPG kot tudi zakoni in predpisi ZDA ter lokalnimi zakoni in predpisi.
- Omejite dostop do osebnih podatkov PPG pooblaščenim osebam, ki jih potrebujejo za zakonite poslovne namene.
- Zavedati se morate in biti v skladu z vsemi varnostnimi pravili informacijske tehnologije PPG in s [Pravili ravnanja z zaupnimi podatki PPG](#).

**Spoštovati in uravnotežiti pravico do zasebnosti posameznika z zakonom in pravili PPG.**

## Varovanje premoženja družbe

## Naš standard

Naša zavezanost k ohranjanju korporacije je ključna odgovornost do naših delničarjev. Zaposleni smo odgovorni za zaščito premoženja družbe in ga uporabljamo izključno v poslovne namene podjetja.

- V. Med poslovnim potovanjem sem obrok plačal z gotovino, ampak sem izgubil račun. Lahko za uveljavitev stroškov predložim drug račun, ki ima približno enak znesek?
- O. Ne, za uveljavitev stroškov ne smete uporabiti drugega računa, tudi če je znesek na računu enak ali približno enak. Vsi računi, predloženi v stroškovna poročila, morajo odražati dejansko transakcijo, ki je opisana v poročilu o stroških.

V svoje poročilo o stroških morate vstaviti opombo, v kateri pojasnite, da ste izgubil račun in zabeležite druge ustrezne podatke. Pogosta izguba računov ima lahko za posledico zavrnitev določenih stroškov.

- V. Lahko vzamem barvo, ki ne ustreza zahtevam, ali neuporabljeno opremo za svoje lastne namene?
- O. Ne, tega ne smete storiti brez predhodnega dovoljenja svojega nadrejenega. Vsak zaposleni je odgovoren, da se premoženje PPG uporablja v korist podjetja.

**Več pogosto zastavljenih vprašanj**

## Kaj mora vsakdo vedeti

Premoženje družbe so stvari, ki so opredmetene in neopredmetene. Opredmetena sredstva vključujejo denar, posest, objekte, izdelke, opremo in komunikacijske sisteme. Neopredmetena sredstva vključujejo izdelavo izdelka, intelektualno lastnino, sistemske informacijske podatke in nejavne informacije.

Spoštujemo zakonodajo o varovanju zasebnosti, ki veljajo v vsaki državi, kjer deluje PPG. Vendar pa si za zaščito interesov podjetja, v skladu z veljavnimi zakoni, po potrebi pridržujemo pravico spremljanja, nadzora in razkritja informacij PPG na sredstvih PPG ali na napravah v osebni lasti, ki dostopajo do naših omrežij..

Goljufija, kraja, poneverjanje ali zloraba premoženja PPG je nezakonita, pa tudi neetična.

Vzpostavili smo zanesljive standarde in pravila notranjega nadzora za zaščito premoženja družbe pred krajo, izgubo in zlorabo.

## Vaša vloga

- Uporabljajte sredstva PPG za dejavnosti PPG. Ne uporabljajte jih za svojo osebno korist ali za korist kogarkoli drugega kot PPG.
- Ne uporabljajte sredstev PPG za dostop do, ponatis, prikaz, distribucijo ali shranjevanje gradiv, ki so nezakonita, seksualno eksplisitna, vulgarna ali drugače neprimerna.
- Upoštevajte svoja regionalna pravila glede potovanj in stroškov. Ustrezno uporabljajte sredstva PPG in predložite natančna poročila o stroških, skupaj z vsemi ustreznimi podatki in veljavnimi potrdili.
- Za več informacij o zaščiti tega kritičnega premoženja družbe, glejte razdelka »[Zaupne in nejavne informacije](#)« in »[Intelektualna lastnina](#)« v tem Kodeksu.

Varovanje premoženja PPG in njegova uporaba za predviden namen.

## Zaupne in nejavne informacije

## Naš standard

Prepoznavamo vrednost, ki jo zaupne in nejavne informacije PPG prinašajo našemu podjetju in delničarjem. Zaposleni smo odgovorni za zaščito in nadzor nad zaupnimi in nejavnimi informacijami (NPI) pred nepooblaščenim razkritjem ali uporabo znotraj in izven PPG.

Intelektualna lastnina (IP) je posebna vrsta NPI, zaščiten s posebnimi zakoni. Za več informacij glejte razdelek »[Intelektualna lastnina](#)« v tem Kodeksu.

- V. Na projektu PPG želim delati od doma. Kakšen je najboljši način za to in da imam dostop do podatkov PPG?
- O. Ko delate od doma ali na kateri koli drugi oddaljeni lokaciji, je najboljši način za dostop do podatkov PPG uporaba prenosnika PPG ali uporaba oddaljenega dostopa za prijavo v PPG iz vašega domačega ali drugega ne-PPG osebnega računalnika.

Ne kopirajte podatke v napravo USB (odstranljivo napravo za shranjevanje, kot je flash pogon) za uporabo na ne-PPG osebne računalniku.

Ne pošiljajte podatkov z uporabo e-pošte PPG na svoj osebni e-poštni naslov.

- V. Pri delu sem prejel nujno e-pošto od nekoga, za katerega se zdi, da je eden od vodij v PPG, ki me poziva k hitri transakciji in odpošiljanju podatkov. To je sicer lahko veljavna zahteva, ampak nisem prepričan. Kaj naj naredim?
- O. Za vodje PPG je neobičajno, da od zaposlenega preko e-pošte zahtevajo nujno pošiljanje podatkov ali pospešitev transakcije. Zahtevo morate pregledati s svojim nadrejenim ali nekom v organizaciji, ki lahko preveri veljavnost zahtevka; lahko tudi pokličite pošiljatelja zahtevka za potrditev, preden izvedete zahtevana dejanja.

**Več pogosto zastavljenih vprašanj**

## Kaj mora vsakdo vedeti

Primeri nejavnih informacij vključujejo informacije, ki so v zvezi z:

- Zaposlenimi
- Inovacijami
- Pogodbami o zaposlitvi
- Strateškimi in poslovnimi načrti
- Novimi lansiranji produktov
- Združitvami in prevzemi
- Formulami in specifikacijami
- Oblikovanjem cen, stroški izdelkov, finančnimi podatki

Vse poslovne komunikacije PPG je treba izvajati z uporabo sredstev, ki jih je priskrbelo podjetje, ali komunikacijskih sredstev, ki jih je odobrilo podjetje.

## Vaša vloga

- Omejite dostop do informacij PPG vsem pooblaščenim osebam, ki jih potrebujejo za zakonite poslovne namene, tudi znotraj PPG.
- Obdržite ali zavrzite podatke v skladu z našimi pravilniki za upravljanje z zapisi.
- Bodite pozorni na okoliščine, v katerih se opravlja posel. Zaščitite naše informacije z izogibanjem razprav v javnosti ter zaščitite papirne in elektronske dokumentacije pred očmi in dostopom javnosti.
- Sodelujte s svojim pravnim svetovalcem regionalne ali poslovne enote za zagotovitev pravilne uporabe zaupnih sporazumov, preden delite podatke PPG s tretjimi strankami.
- Bodite previdni, da izpolnujete vsa varnostna pravila PPG Informacijske tehnologije.

Če vaše delo vključuje dostop do kakršnih koli zaupnih in nejavnih informacij PPG, je vaša odgovornost, da jih zaščitite pred nepooblaščenim razkritjem.

## Naš standard

Zaposleni smo v najboljšem interesu podjetja odgovorni za zaščito, nadzor in uporabo intelektualne lastnine v lasti podjetja. Upoštevajmo varnostne ukrepe za preprečevanje nepooblaščenega razkritja zaupne intelektualne lastnine znotraj in izven PPG.

Spoštujemo pravice intelektualne lastnine drugih in ne smemo napeljevati ali odrejati zaposlenim, da dostopajo do zaupne intelektualne lastnine drugih. Ne bomo sprejeli, razkrili ali uporabili intelektualne lastnine tretje osebe, razen če se o tem ne sporazumemo.

- V.** Zaposleni pri PPG, ki ima znanje o intelektualni lastnini, ki se nanaša na izdelke PPG, je delil nejavne informacije s prijateljem, ki dela za drugo podjetje. Vem, da so te informacije zaupne in se jih ne sme deliti. Kaj naj naredim?
- O.** Ni primerno in je v nasprotju s pravili PPG, da se intelektualno lastnino ali katere koli druge nejavne informacije PPG deli s komerkoli izven PPG. Kot zaposleni pri PPG ste dolžni takoj prijaviti svojo zaskrbljenost. Preberite razdelek »[Kako izraziti zaskrbljenost](#)« v tem Kodeksu.
- V.** Zaposleni, ki se je pred kratkim pridružil PPG od konkurenta, vam je povedal, da pozna novo raziskovalno pobudo, ki jo izvaja konkurent. Kaj morate storiti?
- O.** PPG ne sprejema zaupnih informacij tretjih oseb, vključno s predhodnimi delodajalci. Prosite svojega nadrejenega, regionalnega pravnega svetovalca ali pravnega svetovalca za intelektualno lastnino, da se o tem pogovori z novim zaposlenim.

## Kaj mora vsakdo vedeti

Intelektualna lastnina na splošno vključuje znanje, kreativne ideje in druga neopredmetena sredstva, kot so patenti, poslovne skrivnosti, know-how, blagovne znamke in trgovska imena, ki imajo komercialno vrednost in jih je mogoče z zakonodajo zavarovati pred posnemanjem, kršitvami in razvrednotenjem.

## Vaša vloga

- Označite, shranite, nadzorujte in delite vso intelektualno lastnino v skladu s svojimi poslovnimi ali funkcijskimi smernicami. Zagotovite, da do zaupne intelektualne lastnine dostopajo samo posamezniki, ki jo potrebujejo za legitimno uporabo in v korist PPG.
- Ne dostopajte, hranite, delite ali uporabljajte zaupnih ali nejavnih informacij tretjih strank, zlasti od prejšnjega delodajalca, razen če obstaja dogovor, ki vam to omogoča.
- Ne zagotavljajte zaupnih ali nejavnih informacij PPG tretjim osebam, ne da bi za to vnaprej pridobili ustrezno notranjo odobritev in ustrezen sporazum o zaupnosti s tretjo osebo.
- Ne uporabljajte virov PPG za reproduciranje, prikaz, distribucijo ali shranjevanje gradiv, ki kršijo pravice blagovnih znamk, avtorskih pravic, licenc ali druge pravice intelektualne lastnine katere koli strani.
- Bodite previdni pri zaščiti zaupnih in nejavnih informacij PPG, ko so pri vas obiskovalci, ali ko delate izven prostorov PPG.
- Če imate kakršnakoli vprašanja ali pomisleke, si preberite razdelek »[Kako izraziti zaskrbljenost](#)« v tem Kodeksu.

Intelektualna lastnina je kritično sredstvo podjetja, zaščiteno z zakonom.

## Trgovanje na podlagi notranjih informacij – nakup in prodaja delnic

## Naš standard

Izogibajte se kupovanju ali prodaji delnic, če ste seznanjeni s podatki, ki niso bili javno objavljeni in bi lahko vplivali na vrednost delnic. To velja za delnice PPG in delnice tretjih strani, vključno z delnicami dobaviteljev, strank ali poslovnih partnerjev PPG.

Z uporabo pomembnih nejavnih informacij za lastne finančne ali druge osebne koristi, ali če jih razkrijete drugim, kršite pravila PPG o trgovanju na podlagi notranjih informacij in mogoče kršite tudi zakon. Vsi, ki imamo dostop do kakršnih koli nejavnih informacij PPG, se moramo zavezati k spoštovanju naših etičnih in zakonskih obveznosti.

- V. Kaj so to "pomembne nejavne informacije"?
- O. Nejavne informacije so informacije o PPG ali drugih podjetjih, ki še niso bile objavljene, spoznate pa jih lahko pri svojem delu. Nejavne informacije so »pomembne«, če bi jih razumen vlagatelj smatral za pomembne pri odločitvi, ali naj kupi, zadrži ali proda vrednostne papirje, oziroma če bi njihova objava vplivala na ceno delnic.

Vrste informacij, ki so lahko pomembne nejavne informacije, vključujejo:

- Finančne napovedi
- Informacije o plačah
- Spremembe v dividendah
- Predlagani ali še nedoločeni prevzemi/prodaje
- Spremembe načrtov o nakupu delnic
- Nov lastniški kapital ali ponudba kapitala
- Strateški načrti
- Regulativni ukrepi
- Spremembe v višjem vodstvu
- Lansiranje izdelkov ali odpoklici

Ni vedno enostavno določiti, ali so nejavne informacije pomembne, to je vedno odvisno od dejstev in okoliščin. Za pomoč se posvetujte s svojim odvetnikom regionalne ali poslovne enote PPG.

**Več pogosto zastavljenih vprašanj**

## Kaj mora vsakdo vedeti

Določanje, kaj tvori pomembne nejavne informacije, je stvar presoje. Na splošno so informacije pomembne, če bi jih vlagatelj smatral za pomembne pri odločitvi, ali naj kupi ali proda določene delnice.

## Vaša vloga

- Ne uporabljate ali delite pomembnih nejavnih informacij za finančno ali kakršno koli drugo osebno korist.
- Nikoli ne kupujte ali prodajajte vrednostnih papirjev (kot so delnice, obveznice ali opcije) PPG ali katerega koli drugega podjetja, bodisi neposredno, bodisi prek družinskih članov, drugih oseb ali subjektov, ker poznate pomembne nejavne informacije.
- Ne priporočajte, da nekdo kupi ali proda vrednostne papirje katerega koli podjetja, vključno s PPG, če imate dostop do pomembnih nejavnih informacij o podjetju.
- Pomembne nejavne informacije delite le, kadar je to potrebno za poslovne dejavnosti PPG in z ustreznim nadzorom (kot je sporazum o nerazkritju z dobaviteljem).
- Izogibajte se trgovanju z vrednostnimi papirji PPG, če ste seznanjeni s pomembno seznanitvijo, kot so četrtletni rezultati.
- Ne služite izven PPG kot neodvisen svetovalec ali strokovnjak o poslovnih zadevah v okviru svojega dela pri PPG.
- Če ste seznanjeni, da so bile katere koli pomembne nejavne informacije neustrezno razkrite, to takoj prijavite.

Zaposlenim PPG sta prepovedana uporaba ali razkritje pomembnih nejavnih informacij v svojo osebno korist.





## Naš standard

Pravočasno in natančno oblikovanje vseh komercialnih in finančnih informacij in evidenc PPG je jedro naše zavezanosti etičnemu in poštenemu poslovanju. To se odraža na ugledu in verodostojnosti PPG in zagotavlja, da PPG izpolnjuje svoje zakonske in regulativne obveznosti. Obvezujemo se k ustvarjanju samo poslovnih in finančnih evidenc PPG, ki popolno in natančno odražajo poslovne dejavnosti PPG, v skladu s splošno sprejetimi računovodskimi načeli in standardi, pravili PPG in predpisi za računovodstvo in finančno poročanje.

- V.** Za kapitalske transakcije (ACT) sta bili odobreni dve ločeni dovoljenji za širitev dveh proizvodnih obratov. Obe širitvi je upravljal isti vodja. Ko so bili v oba ACT-ja knjiženi vsi računi, je bil en projekt izveden za manj, kot je imel odobrenih sredstev, drugi projekt pa je presegel svoja odobrena sredstva. Skupaj so bili dejanski stroški za oba projekta manjši od skupnih odobrenih sredstev, tako da je vodja iz projekta, ki je presegel proračun, premaknil nekatere stroške na projekt, ki je stal manj od svojega proračuna. Je to v redu?
- O.** Ne. Vse finančne transakcije morajo biti natančno zabeležene, da predstavljajo dejanske poslovne transakcije. Nižji stroški enega projekta in višji stroški za drug projekt pomenijo, da je bila širitev enega obrata podcenjena, medtem ko so bili stroški za širitev drugega precenjeni.

### Kaj mora vsakdo vedeti

Zagotavljanje točnih in popolnih poslovnih in finančnih evidenc je odgovornost vseh zaposlenih.

Vse finančne transakcije (npr. plačila, poročila o stroških, odhodki) in druge transakcije (npr. preskusi izdelkov, uspešnost zaposlenih), morajo biti točne in podprte z dokumentacijo, ki jasno in natančno določa njihov namen.

PPG je zakonsko zavezan vzdrževanju ustreznih internih računovodskih kontrol in natančnih finančnih in drugih poslovnih evidenc.

### Vaša vloga

- Razvoj in vzdrževanje učinkovitih in uspešnih postopkov z ustrezno notranjo kontrolo, ki ustrezno odražajo transakcije ali dogodke, ter preprečijo ali odkrijejo neprimerne transakcije.
- Razvoj in vzdrževanje popolnih, točnih in pravočasnih poslovnih in finančnih evidenc. Upoštevajte pravila in postopke PPG v zvezi z odločitvijo, kdaj jih obdržati in kdaj zavreči.
- Držite se naših pravil glede poročanja o potnih stroških, kot tudi vseh drugih uveljavljenih računovodskih pravil.
- Opozorite na pomisleke, če ste opazili dejanja, transakcije, računovodstvo ali poročanje, ki je vprašljivo ali kako drugače neskladno z vrednotami PPG in varovanjem ugleda PPG. Na primer finančni rezultati, ki se zdijo neskladni z osnovno uspešnostjo; izogibanje pregledom in odobritvam postopkov; in nepopolna ali zavajajoča sporočila o vsebini ali prijavi transakcije.

V vodenju evidenc, računovodstvu, komunikaciji in pri odločanju moramo biti odkriti, dosledni in natančni.

## Pisarna za etiko in skladnost

Pisarna za etiko in skladnost je na voljo za odgovore na vsa vprašanja o Kodeksu in pravilih PPG, ali da se z njenim osebjem pogovorite o katerih koli pomislekih, ki jih imate o morebitnih kršitvah Kodeksa.

## Kontaktne informacije Pisarne za etiko in skladnost:

- **Svetovalna linija PPG** – za zaupno in anonimno prijavo v vašem jeziku uporabite [Svetovalno linijo](#) za etiko, kjer lahko poiščete telefonsko številko za svojo državo ali oddate spletno prijavo.  
Pokličite **+1.720.514.4400**, če vaša država ni na seznamu Svetovalne linije za etiko.  
Pokličite **+1.800.461.9330** v ZDA in v Kanadi (angleščina).
- Pošljite e-pošto na [chiefcomplianceofficer@ppg.com](mailto:chiefcomplianceofficer@ppg.com)
- Pošljite e-pošto na [Vprašajte strokovnjake](#)
- Pošljite faks na **+1.412.434.4292** v Združenih državah Amerike
- Pošljite po pošti na: **PPG Chief Compliance Officer  
PPG  
One PPG Place  
Pittsburgh, PA 15272 USA**

## Polni spletni naslovi povezav v tem Kodeksu

**Spletna stran za protimonopolno/konkurenčno pravo**  
[na.web.ppg.com/sites/corplaw/en/antitrust/Pages/default.aspx](http://na.web.ppg.com/sites/corplaw/en/antitrust/Pages/default.aspx)

**Vprašajte strokovnjake**  
[dl-ethicsquestions@ppg.com](mailto:dl-ethicsquestions@ppg.com)

**Pravila ravnanja z zaupnimi podatki**  
[corporate.ppg.com/faq-en](http://corporate.ppg.com/faq-en) (glejte poglavje Zasebnost podatkov)

**Priročnik za vodje**  
[na.web.ppg.com/sites/globalfinance/policies/Pages/Controllers-Manual.aspx](http://na.web.ppg.com/sites/globalfinance/policies/Pages/Controllers-Manual.aspx)

**Globalna pravila proti korupciji**  
[na.web.ppg.com/sites/corplaw/en/Pages/Anti-CorruptionFCPA.aspx](http://na.web.ppg.com/sites/corplaw/en/Pages/Anti-CorruptionFCPA.aspx)

**Globalni dobrodelni prispevki**  
[na.web.ppg.com/sites/corplaw/en/Pages/Charitable-Contributions.aspx](http://na.web.ppg.com/sites/corplaw/en/Pages/Charitable-Contributions.aspx)

**Spletna stran za Globalno etiko in skladnost**  
[na.web.ppg.com/sites/ethics/en/Pages/default.aspx](http://na.web.ppg.com/sites/ethics/en/Pages/default.aspx)

**Več pogosto zastavljenih vprašanj - dopolnitev Globalnega etičnega kodeksa**  
[corporate.ppg.com/faq-en](http://corporate.ppg.com/faq-en) (na voljo tudi navzven)

**Spletna stran za Globalno / ZDA izvozno skladnost**  
[na.web.ppg.com/sites/purch/coll/expcomp/default.aspx](http://na.web.ppg.com/sites/purch/coll/expcomp/default.aspx)

**Naše vrednote**  
[vision.ppg.com](http://vision.ppg.com) (na voljo tudi navzven)

**Vključevanje skupnosti PPG**  
[ppgcommunities.com](http://ppgcommunities.com) (na voljo tudi navzven)

**Svetovalna linija PPG za etiko**  
[ppgethics.com](http://ppgethics.com) (na voljo tudi navzven)

**Pravila PPG za zunanjo komunikacijo**  
[corporate.ppg.com/externalcommunicationpolicy](http://corporate.ppg.com/externalcommunicationpolicy)

**Poročilo o trajnosti PPG**  
[sustainability.ppg.com/Home.aspx](http://sustainability.ppg.com/Home.aspx) (na voljo tudi navzven)

**Zagotavljanje daril, pogostitev in zabave za zaposlene v ameriškem javnem sektorju (Uprava)**  
[corporate.ppg.com/faq-en](http://corporate.ppg.com/faq-en) (glejte poglavje Darila, zabave, pogostitve)

**Oddaljen dostop**  
[ra.ppg.com](http://ra.ppg.com)

**Pravila za družbene medije**  
[corporate.ppg.com/faq-en](http://corporate.ppg.com/faq-en) (glejte poglavje Komuniciranje z zunanjimi stranmi)

**Smernice za trgovska in poklicna združenja**  
[na.web.ppg.com/sites/ethics/en/policies/Pages/default.aspx](http://na.web.ppg.com/sites/ethics/en/policies/Pages/default.aspx)

## Svetovalno linijo PPG za etiko zagotavlja Convercent

Polno deluje 24 ur na dan, 7 dni na teden, 365 dni na leto. Naša Svetovalna linija za etiko ponuja vsakemu zaposlenemu varen, enostaven in ne-ogrožajoč način prijave težav ali pomislekov. Uporabite [ppgethics.com](http://ppgethics.com) (na voljo tudi navzven) za vložitev spletne prijave ali v poiščite številko države, da bi govorili z operaterjem v svojem maternem jeziku. Delni izbor telefonskih števil, ki so na voljo, je naveden v nadaljevanju.

Za države, ki niso na voljo na [ppgethics.com](http://ppgethics.com), pokličite na **+1.720.514.4400** za zbirni klic ali za obrnitev stroškov. Morda bo potrebna pomoč operaterja in lahko se pojavijo lokalni stroški.

**Ob klicu na Svetovalno linijo morate izjaviti, da kličete zaradi pogovora o zadevi, ki vključuje PPG.**

DRŽAVA	BREZPLAČNA ŠTEVILKA
Argentina	0800.333.0095
Armenija	+374.60462654
Avstralija	1.800.763.983
Belgija (nizozemščina, francoščina)	0800.260.39
Brazilija	0021.800.1777.9999
Brazilija (Rio de Janeiro)	+55.212018111
Češka republika	800.701.383
Čile	1230.020.3559
Danska	00.800.1777.9999
Egipt	0800.000.0413
Filipini	00.800.1777.9999
Finska	0800.07.635
Francija (vključuje Andoro, Korziko, Monako)	00.800.1777.9999
Grčija	00800.1809.202.5606
Gruzija	+995.706.777493
Gvatemala	+502.23784832
Hong Kong	001.800.1777.9999
Indija	000.800.100.4175
Indonezija	001.803.015.203.5129
Indonezija (Džakarta)	+62.21.297.589.86
Irska (angleščina)	00.800.1777.9999
Italija	00.800.1777.9999
Izrael	00.800.1777.9999
Japonska	0800.170.5621

DRŽAVA	BREZPLAČNA ŠTEVILKA
Južna Afrika	+27.105004106
Kanada (angleščina)	1.800.461.9330
Kanada (francoščina)	1.800.235.6302
Kitajska	00.400.120.3062
Kolumbija	57.13816523
Kostarika	+506.4000.3876
Luksemburg	00.800.1777.9999
Madžarska	00.800.1777.9999
Malezija	00.800.1777.9999
Mehika	001.866.376.0139
Nemčija	00.800.1777.9999
Nigerija	070.80601844
Nikaragva	011.800.222.5602
Nizozemska	00.800.1777.9999
Norveška	00.800.1777.9999
Nova Zelandija	0800.002341
Panama	001.800.204.9188
Poljska	00.800.141.0213
Portugalska	00.800.1777.9999
Republika Koreja (Južna Koreja)	080.808.0574
Rusija	8.800.100.9615
Savdska Arabija	+966.811.1072514
Singapur	800.852.3912
Španija	00.800.1777.9999

DRŽAVA	BREZPLAČNA ŠTEVILKA
Šri Lanka (izven Kolomba)	011.247.2494
Šri Lanka (znotraj Kolomba)	247.2494
Švedska	00.800.1777.9999
Švica (vključuje Lihtenštajn)	00.800.1777.9999
Tajska	011.800.1777.9999
Tajvan	00.800.1777.9999
Turčija	00.800.113.0803
Ukrajina	0.800.501134
Venezuela	0800.102.9423
Venezuela (Caracas)	+58.212.7820.2174
Vietnam	122.80.390
Združene države Amerike in Kanada (vključuje Ameriške Deviške otoke, Portoriko, Guam)	1.800.461.9330
Združeni Arabski Emirati	8000.3570.3169
Združeno kraljestvo (vključuje Anglijo, Škotsko, Severno Irsko, Wales)	00.800.1777.9999
Zimbabve	+263.86.4404.1046

PPG logotip je registrirana blagovna znamka in *We protect and beautify the world* je blagovna znamka PPG Industries Ohio, Inc.  
©2016 PPG Industries, Inc. Vse pravice pridržane. 12/16

PPG • One PPG Place, Pittsburgh, PA 15272 • 412.434.3131 • [ppg.com](http://ppg.com)



We protect and beautify the world™